



**Séance ordinaire du comité exécutif
du mercredi 26 avril 2023**

ORDRE DU JOUR ADOPTÉ

10 – Sujets d'ouverture

10.001 Ordre du jour

CE *Direction générale , Cabinet du directeur général*

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

12 – Orientation

12.001 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.002 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.003 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.004 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

20 – Affaires contractuelles

20.001 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service de police de Montréal, Direction des services corporatifs - 1239938001

Exercer l'option d'une deuxième et dernière prolongation de douze (12) mois prévue à l'entente pour la fourniture de service de messagerie exclusif au Service de police de la Ville de Montréal dans le cadre du contrat accordé à Globex Courrier Express International Inc. (CG17 0230) pour un montant maximal de 167 093,41 \$ taxes incluses, majorant ainsi le montant total du contrat de 842 262,57 \$ taxes incluses à 1 009 355,98 \$ taxes incluses

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

20.002 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service de l'approvisionnement, Direction acquisition - 1234338001

Conclure six (6) ententes-cadres avec la firme UBA inc. pour la fourniture et la livraison d'hypochlorite de sodium 12 % en vrac, pour une durée de douze (12) mois, incluant une (1) option de prolongation de douze (12) mois - Montant estimé des ententes-cadres : 1 631 882,87 \$, taxes incluses (contrat : 1 419 028,58 \$ + variation des quantités 212 854,29 \$) - Appel d'offres public 23-19678 - (1 soumissionnaire conforme)

20.003 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Service de l'approvisionnement, Direction acquisition - 1239462001

Conclure une entente-cadre avec la firme Planète Courrier inc. pour le service de ramassage, de tri et de la distribution du courrier interne pour la Ville de Montréal, pour une durée de vingt-six (26) mois, incluant une (1) option de prolongation de douze (12) mois - Montant estimé de l'entente-cadre : 224 908,35 \$, taxes incluses (entente-cadre : 195 572,48 \$ + variation des quantités 29 335,87 \$) - Appel d'offres public 23-19501 - (4 soumissionnaires)

20.004 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service de l'eau, Direction de l'épuration des eaux usées - 1239931001

Accorder un contrat de gré à gré à Les industries Fournier inc. d'une durée de trois ans pour l'entretien de trois pressoirs rotatifs de marque Fournier pour une somme maximale de 260 364,37 \$ taxes incluses

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.005 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service du matériel roulant et des ateliers - 1237567006

Exercer l'option de renouvellement de douze (12) mois et autoriser une dépense additionnelle de 150 000 \$, taxes incluses, pour la fourniture de service de sablage aux jets et peinture électrostatique à la poudre polyester dans le cadre du contrat accordé à la firme Sablage au jet 2000 inc. CE21 0914 majorant ainsi le montant total du contrat de 464 271,58 \$ à 614 271,58 \$, taxes incluses

Compétence d'agglomération : Acte mixte

20.006 Contrat de construction

CE Service de l'eau , Direction des réseaux d'eau - 1238023001

Accorder un contrat à CGI Environnement Inc. pour des travaux de réparation ponctuelle de conduites d'égouts secondaires de la Ville de Montréal - Dépense totale de 389 267,71 \$, taxes incluses (contrat 336 754,53 \$ + contingences 16 837,73 \$ + variation de quantités 33 675,45 \$ + incidences 2 000 \$) - Appel d'offres public 10408 - (2 soumissionnaires)

20.007 Contrat de construction

CG Service de l'eau , Direction des réseaux d'eau - 1237909002

Accorder un contrat à Insituform Technologies Limited pour la réhabilitation d'une conduite d'eau de 400 mm sous la rue Lapierre entre les rues Jean-Chevalier et Leclerc dans l'arrondissement de LaSalle. Dépense totale de 863 290,00 \$, taxes incluses (contrat 655 000,00 \$ - contingences 117 900,00 \$ - incidences 90 390 \$) - Appel d'offres public no 10414- 4 soumissionnaires

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.008 Contrat de construction

CG Service de l'eau , Direction des réseaux d'eau - 1237909001

Accorder un contrat à Les Excavations Lafontaine inc. pour des travaux de réhabilitation de conduites d'eau de 400 mm, de 350 mm et de 150 mm sous l'avenue Elm et la route Westcroft entre l'avenue Elm et la rue Sherbrooke à Beaconsfield. Dépense totale de 1 758 722,34 \$, taxes incluses (contrat 1 329 326,96 \$ - contingences 262 089,44 \$ - incidences 167 305,94 \$). Appel d'offres public no 10413 (4 soumissions). Autoriser une dépense de 95 531,57 \$, taxes incluses (contrat 75 519,03 \$ - contingences 11 327,85\$ - incidences 8 681,69 \$) pour les travaux de Beaconsfield

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.009 Contrat de construction

CE Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction des projets d'aménagement urbain - 1238848012

Accorder un contrat à Construction NRC Inc., pour la réalisation des travaux électriques de signalisation lumineuse à 15 intersections de la Ville de Montréal - Dépense totale : 269 664,40 \$, taxes incluses (contrat : 224 720,42 \$ + contingences : 44 944,08 \$) - Appel d'offres public 504903 - 4 soumissionnaires

20.010 Contrat de construction

CG Service de la gestion et planification des immeubles , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1239057003

Autoriser une réduction des dépenses à Hydro-Québec Distribution, pour la fourniture de services associés au raccordement du bâtiment au réseau électrique avec accroissement de charge pour le projet de restauration patrimoniale et de mise aux normes de l'hôtel de ville de Montréal - Réduction totale de - 478 526,77 \$, taxes incluses (contrat : - 398 772,31 \$ + contingences : - 79 754,46 \$) - CG21 0433

Compétence d'agglomération : Acte mixte

20.011 Contrat de construction

CG Service des infrastructures du réseau routier , Direction de la réalisation des projets d'infrastructures urbaines - 1237231032

Accorder un contrat à Groupe Endeavour inc., pour des travaux de voirie sur le réseau cyclable à divers endroits de l'agglomération de Montréal. Dépense totale de 3 364 119,78 \$ (contrat: 2 888 963,89 \$ + contingences: 288 896,39 \$ + incidences: 186 259,50 \$), taxes incluses. Appel d'offres public 437413 - 6 soumissionnaires

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Réseau cyclable actuel et projeté de l'Île de Montréal identifié au Plan de transport approuvé par le conseil d'agglomération le 18 juin 2008 (CG08 0362)

20.012 Contrat de construction

CG Service de l'eau , Direction des réseaux d'eau - 1234473001

Exercer l'option de prolongation de 12 mois et autoriser une dépense additionnelle de 91 279,19 \$ taxes incluses, plus des contingences de 12 194,42 \$ taxes incluses, pour le service de nettoyage des chambres souterraines, dans le cadre du contrat accordé à EBI Envirotech inc. (CE20 0855), majorant ainsi le montant total du contrat de 394 525,45 \$ à 497 999,07 \$, taxes incluses (montant total du contrat 449 938,69 \$ et des contingences de 48 060,37 \$, taxes incluses)

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.013 Contrat de services professionnels

CG Service des affaires juridiques - 1232085001

Exercer l'option de prolongation d'un contrat conclu avec la firme La Compagnie Keleny Company (Keleny inc.) pour une durée de 12 mois, soit du 17 juin 2023 au 16 juin 2024, et autoriser une dépense additionnelle de 944 094,22 \$ taxes incluses pour la fourniture de services d'interprètes et de traducteurs judiciaires à la cour municipale de la Ville de Montréal (CG21 0369) aux prix unitaires prévus aux termes du contrat, majorant ainsi le montant total du contrat au montant de 1 827 665,60 \$, taxes incluses, à un montant total de 2 771 759,82 \$

Compétence d'agglomération : Cour municipale

20.014 Contrat de services professionnels

CM Service de la gestion et planification des immeubles, Direction de la gestion de projets immobiliers - 1220765002

Autoriser une dépense additionnelle de 80 482,50 \$, taxes incluses, pour les services professionnels de mise aux normes du centre Étienne-Desmarteau (0560), dans le cadre du contrat accordé à l'équipe formée par Services Intégrés Lemay et Associés inc., Dupras Ledoux inc., NCK inc. et Delisle Despaux et Associés inc. (CM14 0916), majorant ainsi le montant total du contrat de 1 406 286,93 \$ à 1 486 769,43 \$, taxes incluses

20.015 Contrat de services professionnels

CE Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports, Direction gestion de grands parcs et milieux naturels - 1239874002

Accorder un contrat à Stantec Experts-conseils visant la fourniture de services professionnels pour la réalisation d'une étude des impacts sur l'environnement dans le cadre de la réhabilitation des berges et de l'aménagement du parc René-Lévesque et du nouveau parc riverain de Lachine - Dépense totale de 367 551,27 \$, taxes incluses (contrat : 319 609,80 \$ + contingences 47 941,47 \$) - Appel d'offres public 22-19696 - 3 soumissionnaires

20.016 Contrat de services professionnels

CM Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports, Direction aménagement des parcs et espaces publics - 1238264002

Conclure une entente-cadre avec la firme Labosport inc. pour des services professionnels destinés à des études et des évaluations techniques d'expertise pour les installations sportives à travers le territoire de Montréal, pour une durée maximale de trois ans - Dépense totale de 408 253,23 \$, taxes incluses (contrat : 371 139,30 \$ + contingences : 37 113,93 \$) - Appel d'offres public 23-19765 - Un soumissionnaire

20.017 Contrat de services professionnels

CM Service de la gestion et planification des immeubles , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1227064002

Résilier le contrat octroyé à l'équipe formée par Services intégrés Lemay et associés inc., Martin Roy et associés inc. et Éléma experts-conseils inc. pour le projet de réaménagement du Bain Saint-Michel (0316) située au 5300, rue St-Dominique, arrondissement Le Plateau-Mont-Royal (CM21 1159)

20.018 Entente

CE Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications - 1236744001

Approuver un projet d'entente entre la Ville de Montréal et la Fondation Espace pour la vie afin de percevoir des dons pour la Fondation Espace pour la vie lors des transactions d'achats de billets d'entrée dans les musées d'Espace pour la vie

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Parc Jean-Drapeau

20.019 Entente

CE Service de police de Montréal , Direction des enquêtes criminelles - 1236716001

Approuver les ententes de confidentialité et de non divulgation entre le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), le Barreau du Québec et la Chambre des notaires du Québec

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

20.020 Immeuble - Location

CE Service de la stratégie immobilière - 1239653002

Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue au Centre des organismes communautaires, pour une période de 2 ans, à compter du 1er août 2023, un local situé au 4e étage de l'immeuble sis au 3680, rue Jeanne-Mance, d'une superficie de 1 194,8 pi², à des fins communautaires pour un loyer total de 36 490,30 \$, excluant les taxes. Le montant total de la subvention pour cette occupation est d'environ 23 250 \$ (Bâtiment 2453-115)

20.021 Immeuble - Location

CG Service de la stratégie immobilière - 1238042001

Approuver la convention de modification de bail par laquelle la Ville de Montréal et Développement Olymbec inc., souhaite modifier le bail initial (CG22 0772) pour les espaces situés au 8491-8525, rue Ernest-Cormier à Montréal, afin de permettre de sous-louer une partie des Lieux Loués. - Approuver la convention par laquelle la Ville de Montréal sous-loue à la Société québécoise des infrastructures, pour la période du 1er novembre 2023 au 31 octobre 2033, un espace de 13 308 pi² pour les besoins de l'École nationale de la police du Québec, pour une recette totale de 2 398 765,42 \$, excluant les taxes. (Bâtiment 8240) (Location-acquisition)

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

20.022 Immeuble - Location

CE Service de la stratégie immobilière - 1235372005

Approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à Laboratoire sur l'agriculture urbaine, pour un terme de dix-huit (18) mois, soit du 1er mai 2023 au 31 octobre 2024, une partie de terrain connu sous le nom 50-150 Louvain Ouest, constitué d'une partie du lot 1 487 577 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, ayant une superficie de 35 695 pi² (3 316 m²), situé à l'angle sud-est de la rue de Louvain Ouest et de l'avenue de l'Esplanade, dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville, afin d'y aménager un vaste jardin de tournesols et d'une serre, et ce, à titre gratuit. Le montant de la subvention équivaut à 89 951,40 \$ excluant les taxes. - Retirer du domaine public la superficie requise et verser cette partie de terrain dans le domaine privé pour la durée du bail .N/Réf. : 1090

20.023 Subvention - Contribution financière

CE Service de la concertation des arrondissements - 1233120001

Accorder un soutien financier non récurrent totalisant la somme de 5 000 \$ à l'ATPA (Association des travaux publics d'Amérique - Division Québec) pour 2023 dans le cadre de la campagne québécoise #FièrementTP visant la promotion des métiers et du domaine en travaux publics

20.024 Subvention - Contribution financière

CE Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements - 1236370003

Accorder un soutien financier à 6 organismes pour un montant totalisant 240 000 \$ dans le cadre de l'appel à projets ponctuel Fonds de programmation francophone mutualisée (FPFM) 2023

20.025 Subvention - Contribution financière

CE Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements - 1236370004

Accorder un soutien financier à 8 organismes pour un montant totalisant 260 000 \$ dans le cadre du Fonds de soutien aux marchés et vitrines culturels et créatifs 2023

20.026 Subvention - Contribution financière

CE Service de la diversité et de l'inclusion sociale - 1236367002

Accorder un soutien financier additionnel totalisant la somme de 3 733 \$ à l'organisme « Association des sports pour aveugles du Montréal métropolitain Inc. », dans le cadre du Programme de reconnaissance et de soutien financier des organismes panmontréalais (PANAM) 2022-2023 majorant ainsi le montant total du soutien accordé de 6 267 \$ à 10 000 \$ (CE22 2138) / CF.O-SDIS-22-072

20.027 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la concertation des arrondissements, Direction projets programmes et systèmes - 1230005001

Accorder un soutien financier non récurrent pour la réalisation de 13 projets de murales dans le cadre du Programme d'art mural - VOLET 2, totalisant la somme de 265 248\$ aux neuf (9) organismes ci-après désignés et au montant indiqué en regard de chacun d'eux/ Approuver les projets de convention à cet effet

20.028 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de l'environnement, Direction de la gestion des matières résiduelles - 1239089003

Accorder un soutien financier non récurrent de 3 900 \$ au Front commun québécois pour une gestion écologique des déchets pour la planification et la coordination des activités de la Semaine québécoise de réduction des déchets à l'année de 2023 / Approuver une convention à cet effet

Compétence d'agglomération : Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

20.029 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la culture, Direction du développement culturel - 1239561001

Accorder un soutien de 135 000 \$ à l'organisme Montréal arts interculturels (MAI) pour la réalisation en 2022-2023 de son programme d'accompagnement dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel 2021-2024 / Approuver le projet de convention à cet effet

20.030 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1238468003

Accorder un soutien financier non récurrent de 50 000 \$ au Bureau de Cinéma et de la Télévision du Québec dans le cadre de l'organisation de la 2e édition de l'événement professionnel CAFÉ / Approuver un projet de convention à cet effet

Compétence d'agglomération : Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

20.031 Entente

CG Direction générale , Bureau des relations gouvernementales et municipales - 1230573001

Approuver l'entente relative à l'initiative tarifaire donnant un accès gratuit aux services de transport collectif régulier et adapté dans la zone A pour les résidents de l'agglomération de Montréal de 65 ans et plus pour la période du 1er juillet 2023 au 30 juin 2025 et accorder les crédits nécessaires

Compétence d'agglomération : Transport collectif des personnes

30 – Administration et finances

30.001 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Service de l'Espace pour la vie , Jardin Botanique - 1239964001

Faire don aux Amis du Jardin botanique de Montréal de 20 boîtes de documents périmés et sous-utilisés (livres, périodiques et documents audiovisuels) retirés des collections de la Bibliothèque du Jardin botanique de Montréal

30.002 Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Service du greffe - 1239608002

Autoriser la dépense estimée à 5 854,10 \$ relative au déplacement de Mme Valérie Plante, mairesse de Montréal, de Mme Dominique Ollivier, présidente du comité exécutif, de Mme Sophie Mauzerolle, membre du comité exécutif, et de Mme Josefina Blanco, membre du comité exécutif, dans le cadre des Assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec qui ont lieu à Gatineau, du 3 au 5 mai 2023

30.003 Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Service du greffe - 1230771001

Autoriser la dépense estimée à 3 683,16 \$ relative au déplacement de Mme Marianne Giguère, conseillère associée au comité exécutif, responsable des transports actifs, afin de participer au sommet mondial Velo-City qui se tiendra à Leipzig (Allemagne), du 9 au 12 mai 2023

30.004 Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles - 1236440003

Autoriser le règlement hors cour pour 145 000 \$ en capital, intérêts et frais d'une action en dommages en lien avec une intervention policière intentée par Brahim Tarhri et Hassani Asma et Adam Tarhri et Adnan Tarhri et Rinade Tarhri et Mohamed Ali Tarhri contre Ville de Montréal (SPVM)

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

30.005 Administration - Nomination de membres

CG Direction générale , Cabinet du directeur général - 1237665002

Approuver le renouvellement du mandat de Suzanne Bourque à titre de membre indépendante du comité d'audit de la Ville de Montréal

Compétence d'agglomération : Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé

40 – Réglementation

40.001 Ordonnance - Autre sujet

CE *Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la planification et de la mise en valeur du territoire* - 1234368003

Édicter, en vertu du règlement du conseil municipal sur la circulation et le stationnement (C-4.1), une ordonnance visant à établir et à modifier des voies de circulation à l'usage exclusif des autobus et de certaines autres catégories de véhicules

40.002 Urbanisme - Certificat de conformité

CE *Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la planification et de la mise en valeur du territoire* - 1238986004

Approuver la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal du règlement R-2023-177 de la Ville de Dollard-des-Ormeaux

40.003 Urbanisme - Certificat de conformité

CE *Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la planification et de la mise en valeur du territoire* - 1238986003

Approuver la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal de la résolution 2023-03-66 autorisant le projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble de la Ville de Westmount pour l'immeuble situé au 1-3, avenue Hillside

40.004 Urbanisme - Certificat de conformité

CE *Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la planification et de la mise en valeur du territoire* - 1238845004

Approuver la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal du règlement 720-121-2 de la Ville de Beaconsfield

40.005 Urbanisme - Autre sujet

CM *Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1235378001

Adopter le Règlement autorisant l'occupation d'un bâtiment à des fins d'hébergement pour personnes ayant besoin d'aide et d'assistance sur le lot 1 772 506 du cadastre du Québec, en vertu du paragraphe 4 de l'article 89 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (C-11.4)

40.006 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CM Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la planification et de la mise en valeur du territoire - 1230566002

Édicter une ordonnance pour le retrait d'une voie réservée existante sur la rue Saint-Patrick dans l'arrondissement du Sud-Ouest - Adopter une résolution afin de retirer la portion de la voie réservée sur la rue Saint-Patrick dans l'arrondissement de LaSalle et afin d'établir une nouvelle voie réservée à l'usage exclusif des autobus, des taxis et des cyclistes sur la rue Provost dans l'arrondissement de Lachine

50 – Ressources humaines

50.001 Convention collective / Contrat de travail

CE *Service des ressources humaines , Direction rémunération globale et systèmes d'information*
R.H. - 1234124001

Modifier la résolution CE20 0748

60 – Information

60.001 Dépôt

CM Conseil Jeunesse - 1237181002

Dépôt du Rapport d'activité 2022 du Conseil jeunesse de Montréal

60.002 Dépôt

CE Service de la stratégie immobilière - 1239600005

Prendre acte du rapport des décisions déléguées rendues, par un fonctionnaire de niveau A du Service de la stratégie immobilière (SSI), relatif aux contrats de location et d'aliénation d'immeubles conclus, du 1er au 31 mars 2023, conformément au Règlement intérieur du comité exécutif sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés (RCE 02-004) et de l'article 26 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (RLRQ, c. C-11.4)

60.003 Dépôt

CE Service des ressources humaines, Direction santé et mieux-être - 1238045001

Dépôt du rapport d'activités 2022 au Programme d'aide aux employés de la Ville de Montréal (PAE)

Compétence d'agglomération : Acte mixte

60.004 Dépôt

CM Conseil des Montréalaises - 1237721002

Dépôt du rapport d'activité 2022 du Conseil des Montréalaises

60.005 Dépôt

CM Conseil Interculturel - 1239404002

Dépôt du rapport d'activité 2022 du Conseil interculturel de Montréal

70 – Autres sujets

70.001 Levée de la séance

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Levée de la séance